



夏の風物詩



柏まつり

柏まつりを支える 縁の下の力持ちたち



手賀沼花火大会



柏市
KASHIWA CITY

家族まるごと！

かしわ でビューン！



柏市では、この夏から
「かしわでビューン！」を合言葉に、
市外のかたへ柏の魅力をお届けしていきます。

家族みんなが笑顔になれる、
柏ならではのモノ・コト・トコロ。
親子で楽しむ“はじめて”デビューは、ここ柏で。

次号からは市民の皆さんにも、
改めて柏の魅力をシリーズでご紹介していきます。

「かしわでビューン！」が、
皆さんの毎日をもっと楽しくする
きっかけになりますように。

詳しくは市ホームページで

かしわでビューン！



CONTENTS ～目次～

4 特集1

特集2

夏の風物詩 柏まつり 手賀沼花火大会

10 ピックアップ Pick Up ～市の新しい情報などをお知らせします～

対象の上限年齢を5歳引き上げ 柏の街を守る 消防職員を募集 (P10)

参議院議員通常選挙が行われます (P10)

住民票記載事項証明書のコンビニ交付サービスを開始 (P11)

国民健康保険・後期高齢者医療の資格確認書等を送付(P11)

プロと作る PR 動画プロジェクトを開催 (P12) ほか

14 インフォメーション Information ～情報コーナー～

【連載】

27 かしわレシピ♪

30 潜入!! 工事現場 途chuアフター

31 Kashiwa Photo Diary ～まちの出来事を写真とともに～

32 かしわ愛を込めて ふるさと産品お届け便

市長の スマイル通信

vol.42

戦略的な企業誘致を推進
未来を導くまちへ

市では、イノベーションによる社会課題の解決を目指し、いま戦略的な企業誘致に力を入れています。特に研究開発の促進と、次世代をリードする先端企業が集まるまちを目指して、企業が柏に拠点を置きやすくなるような補助金制度を設けたり、都市計画を柔軟に見直したり、また企業や研究機関の皆さんとの顔を合わせた関係づくりに取り組むなど、さまざまな角度から支援を行っています。さらに、市の取り組みや立地の良さを企業に直接アピールするなど、積極的な誘致活動に取り組んでいます。

こうした中、昨年には世界的に知られる空気圧機器メーカーの研究開発拠点が柏の葉エリアに進出することが決まり、この秋にいよいよ開設となります。そしてこのたび、がん治療に役立つ革新的な再生医療技術を持つアメリカの企業による、アジア初の開発製造拠点が同エリアに開設されることが決まりました。これらの企業を柏に迎えられるのも、市の取り組みや立地環境が高く評価されたからであり、市としても大変うれしく、そして誇らしく思います。

人や企業が集まり、そこで生まれる新しい価値や共創こそ、今の社会が抱えるさまざまな課題を乗り越える大きな力になると信じています。私たちのまちがその中心となり、日本を、そして世界をリードしていく。そんな未来への可能性を秘めた柏のまちを、これからも皆さんと一緒に育んでいきたいと思っています。

柏市長

太田和美



※本誌31ページのフォトダイアリーもご覧ください

はがき・ファクスなどの記入内容

①希望する講座・催し名 ②郵便番号・住所 ③氏名(ふりがな) ④年齢 ⑤電話番号※電話が困難な場合はファクス番号⑥(往復はがきの場合) 返信面の宛先

掲載情報の 見方

時＝とき 所＝場所 対＝対象 定＝定員 内＝内容 講＝講師 費＝費用 持＝持ち物 申＝申し込み 交＝交通 他＝その他
問＝問い合わせ ●費用で特に記載のないものは無料 ●対象や定員に制限のないものは、どなたでも参加可

本誌掲載の二次元コードについて、アクセス解析のためにCookieを使用しています。アクセス解析は匿名で収集しているため個人を特定するものではありません。この機能はCookieを無効にすることで収集を拒否することができます。

最新情報はこちら

当日のタイムスケジュールや会場など、詳しくは柏まつり実行委員会のホームページで



7月26日(土)・27日(日)

午後3時～9時 ※荒天中止
柏駅東口・西口周辺

今年の見どころ



柏まつりが華々しくスタート!

オープニングパレード

音楽や踊りでオープニングを飾る伝統のパレード。リズムと笑顔がまちを包み込み、柏まつりの幕開けを彩ります。

時 7月26日(土)・27日(日)午後3時15分～4時

所 柏駅東口ハウディモールほか

市民活動団体が集結!

ステージパフォーマンス



市内で活動する団体が色とりどりのパフォーマンスを披露します。太鼓やダンス、吹奏楽などジャンルはさまざま。それぞれの活動に情熱を注ぐ皆さんの晴れ姿をぜひご覧ください。

時 7月26日(土)・27日(日)午後3時～9時

所 柏駅東口ファミリー広場



活気と情熱あふれる

みこしパレード

市内の神社のみこしが集結する迫力満点のみこしパレードが、皆さんに熱気を届けます。伝統と地域の絆が感じられる貴重な機会を、ぜひお見逃しなく。

時 7月26日(土)午後5時30分～7時、7月27日(日)午後4時～7時

所 柏駅東口ハウディモールほか

プロスポーツ選手の ステージイベントも開催予定!

柏にゆかりのあるプロスポーツ選手が出演する、特別なステージイベントを開催予定です。

◎開催日時など、詳しくは同実行委員会のホームページで



特集
1

夏の風物詩

柏まつり

柏の夏を盛り上げる一大イベントが今年もやってきます。活気あふれるみこしパレードや屋台、昨年大盛況だった「シン☆柏おどり」など見どころが満載です。今号では、柏まつりのイベント紹介と、祭りを裏で支えるかたの思いに迫ります。

【問い合わせ】

柏まつり実行委員会
(柏商工会議所内)

☎ 7162-3315

市民活動支援課

☎ 7167-1126

FAX 7167-6644



▶ 昨年は2,000人が集まり大盛況！

シン☆柏おどり

昨年誕生した、現代の音楽と伝統の踊りを掛け合わせたシン☆柏おどりを今年も開催します。ダイノジさんとやついいちろうさんをDJに迎えた熱狂のステージで、子どもから大人まで、みんなで音楽に合わせて柏おどりを踊り、フェス気分を味わいませんか。

■ 7月26日(土)・27日(日)午後8時～9時

■ 柏駅西口広場



プロモーション動画を公開中！

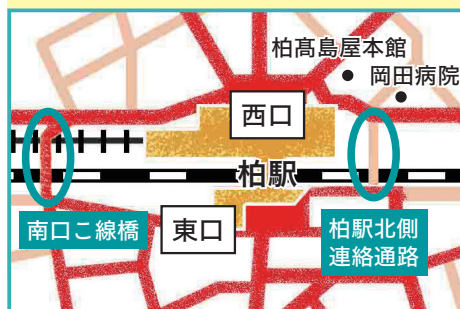
市民の皆さんと撮影したシン☆柏おどりのプロモーション動画を見て、祭りをもっと楽しもう！



！ 歩行者のかたへお願い

● 旧そごう柏店本館解体工事のため、柏駅北側連絡通路の幅が狭くなっています。西口と東口の行き来の際は南口や南口こ線橋のご利用もご検討ください

● 柏駅構内とその周辺の通路は大変混雑するため、右側通行とします



！ 柏駅前の交通規制にご協力を

7月26日(土)・27日(日)午後2時～10時は交通が規制されます。

それに伴い、当該時間帯は交通規制区域内の全ての有料コインパーキングをはじめ、各施設内駐車場等への車両の出入庫や搬出入作業は一切できなくなります。なお、当該時間帯の駐車に伴い発生する駐車料金は利用者のご負担となりますのでご注意ください。

※市営駐車場は2日間利用不可

交通規制マップ



※サンサン通りの一部区域で規制が変更となる場合があります。詳しくは同実行委員会のホームページで



柏龍会会長・林充俊さん（中央）と会員の皆さん



◀みこしは装飾品などを外し木箱に入れて厳重に管理

地域を越えた絆でパレードを支える

市民みこし

はくりゅうかい
柏龍会

老若男女で担ぐ 市民みこし

柏まつりを力強い掛け声と共に盛り上げる、東口のみこしパレード。千葉県神興（みこし）保存連盟に所属する柏龍会は、市内にある4基のみこしを担いでいます。

「柏に住む人と一緒に祭りを盛り上げたい」と、4基のうち1基は、市民から募った中学生から大人までが力を合わせて担ぎ上げます。みこしの指揮を執る林さんは、「市民みこしは経験問わず誰でも参加できるみこし。みんなで楽しみたいです」と語ります。

支え合う担ぎ手たち

みこしを1基担ぐだけでも、交代要員などを含め150人以上の担ぎ手が必要です。そのため柏龍会の皆さんは、担ぎ手を絶やさぬよう、同じように地域の祭りを支えている他団体との助け合いを大事にしています。お互いの地域で人手が足りなければ、連盟の仲間と助けに駆け付け、祭りを一緒に盛り上げます。

市民みこしは、そんなつながりを持つプロの担ぎ手が、市民のかたに指導をしながら、力を合わせて担ぎます。柏龍会の努力と絆による圧巻のパレードに、目が離せません。

を支える！



力持ちたち

さまざまな場面で支えてくれている
柏まつりは実現しています。
たちの思いを届けます。



ごみ拾いで地域に恩返し

レイソルトーア

市内を中心に活動するサッカーチーム、レイソルトーアに所属する子どもたちは、スポンサーの山本産業と共に、「クリーン大作戦」というごみ拾いボランティアを毎年行っています。幼稚園生から大人までおよそ300人が、柏まつり当日に、柏駅周辺のごみを拾って回ります。

レイソルトーアの子どもたちと共に、ごみの捨て方に気を付けながら、きれいで快適な柏まつりを守りましょう。



U-15チームキャプテン・小川晟和(せな)さん

僕たちが日々サッカーの練習に励むことができるのは、地域のかたの支えのおかげです。皆さんへの恩返しとして、これからもクリーン大作戦を続けていきたいです。



担ぎ棒を縄で固定▶



▲旭町町会会長・戸部順一さん(左)、副会長・植田光彦さん

子どもたちと共に情熱を届け続ける

子どもみこし

旭町町会



重いみこしを子どもたちが息を合わせて担ぎ上げる

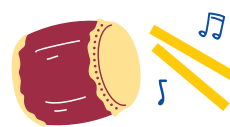
28年続く子どもみこし

柏まつりで28年続く「子どもみこし」は、旭町地域の子どもたちが毎年およそ150人参加し、交代で力を合わせてみこしを担いでいます。

子どもが祭りに参加する機会を守る

市内で子どもみこしを断念する地域が多い中、旭町町会では「子どもが祭りに参加する機会を守りたい」という地域の強い思いから、70年という長い年月により老朽化したみこしを5年前に修理し、再スタートを切りました。

また、他の地域と同じく、担ぎ手不足の不安もあるから



柏まつり 縁の下

準備や片付け、祭り中の安全管理まで、
かたたちがいるからこそ、
ここでは、そんな裏方の人

こそ、学校やクラブ等との交流を大切にしています。当日に身に着けるおそろいの法被とハチマキを作ったり、祭りの屋台で買いたい物ができるチケットを配ったりと、子どもが祭りを楽しめるように毎年工夫を凝らしています。

これにより、子どもたちは皆でみこしを担ぐ達成感と、地域と触れ合う楽しさを同時に味わうことができ、その思い出が、大人になっても祭りを大切に思い続けるきっかけになるのかもしれない。

こうした地域のたゆまぬ努力がある限り、地域と子どもたちとのつながりが育まれ、子どもみこしはこれからも柏に元気を届け続けてくれることでしょう。



消防訓練と現場の動きで 皆さんの安全を守る

柏市消防局

柏まつりの2日間で、およそ160人の消防職員と消防団員が警備・救護活動を行っています。消防団員が各所に配置され、事故やトラブルの防止に努めます。けがをしたかたや体調不良のかたがいる場合には、祭りの警備本部に連絡が入り、消防職員が現場へ駆け付け、救急隊が到着するまでにできる限りの処置を行います。

また、消防局ではたくさんの人が集まる祭りなどに備え、多くの傷病者が発生する場面を想定した大規模訓練を毎年行っています。



警防課の皆さん



階段での群集事故を想定した訓練

祭り中に熱中症になるかたが増えています。まずは皆さん自身でできる対策を行って、少しでも体調が悪くなったらすぐにお声がけください。

特集
2

手賀沼花火大会

柏の夜空が一年で一番輝く日。
光と音が織りなす夢と感動のひと
ときを、今年も堪能しませんか。

8月2日(土)

午後7時～8時10分

※荒天中止

@手賀沼

ウルトラジャンボ
スターメイン

【問い合わせ】

手賀沼花火大会実行委員会
(柏商工会議所内)

☎ 7162-3325

商工観光課

☎ 7128-4780

FAX 7162-0585

水中花火とウルトラジャンボスターマインの共演

柏市と我孫子市が合同で開催する手賀沼花火大会。花火の打ち上げ数は全国屈指のおよそ1万3,500発です。およそ330メートルの高さに打ち上がる尺玉は、直径およそ320メートルもの幅に広がります。中でも注目なのは、水面にドーム型に花開く水中花火と、短時間で数百発もの花火を連続して打ち上げるウルトラジャンボスターマイン。この2つを同時に眺めることのできる時間は、他では味わうことができません。



水中花火

昭和100年がテーマの特別演出

昭和62（1987）年に始まり、昭和・平成・令和の3つの時代を駆け抜ける手賀沼花火大会。昭和100年といわれる今年は、各時代の名曲と花火がコラボレーションし、その歴史を振り返ります。柏が誇る花火師が手掛ける圧巻の花火を、今年も皆さんで楽しみませんか。

クラウドファンディングで寄付を募集中

手賀沼花火大会を寄付で応援しませんか。

◎詳しくはふるさと

チョイスのホームページで

ふるさとチョイス



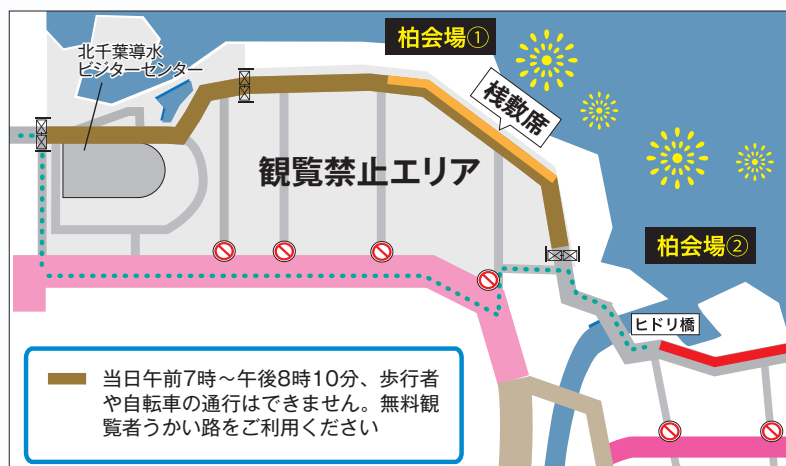
同実行委員会
ホームページ

information

交通規制にご協力を

会場周辺（下図）で、当日午後5時から交通規制を行います。一部の区域では午前7時から規制を行いますのでご注意ください。

柏会場マップ



- 歩行者用道路 午後5時～9時
- 無料観覧者うかい路
- 無料観覧エリア（道の駅しょうなん付近まで）
- 歩行者用道路 午後6時～9時
- 有料観覧者入場ゲート 午前7時～午後8時10分
- ※有料観覧者の入場は午後4時から



市ホームページ

栈敷席を販売

栈敷席を販売します。迫力満点の花火を家族や友人と眺めてみませんか。

【料金】

▶1人席＝4,500円▶ペア席＝8,500円

▶4人席＝15,000円▶見切れ席＝2,500円

📍 栈敷席（柏会場①）※左図のとおり

【購入方法】

7月1日(火)正午から、セブンチケットで購入を

▶セブーンイレブンに設置のマルチコピー機で

▶セブンチケットのホームページで

※要会員登録。購入の際は、専用コード110-902の入力を

◎詳しくは同実行委員

会のホームページで



同実行委員会
ホームページ

観覧場所

栈敷席（柏会場①）▶北柏駅南口から、徒歩25分 ▶柏駅東口から、徒歩40分

無料観覧エリア（柏会場②）

柏駅東口の1番バス乗り場（沼南方面行き）から、「大井」下車、徒歩20分